



Traducción del manual de instrucciones original

Bomba eléctrica de tobera ELG 230

Aplicación

Este aparato está destinado para inflar y desairear colchonetas, lanchas de goma, piscinas hinchables y demás artículos hinchables de gran volumen y de uso doméstico, no siendo adecuado para inflar neumáticos de bicicletas ni de coches.
Cualquier otro uso puede producir desperfectos en el aparato y representar un serio peligro para el usuario.
El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso contrario a las normas o por un manejo inadecuado.

Símbolos en el cortacésped



Por favor, antes de poner en marcha por primera vez, lea minuciosamente las instrucciones de manejo para evitar un uso erróneo.
Guarde bien las instrucciones y entrégueselas al siguiente usuario para que disponga en cualquier momento de las informaciones.



Señales indicadoras de peligro con información para la prevención de daños a las personas y a las cosas.



No exponer la máquina a la lluvia.

Indicaciones de seguridad



Atención: Al usar herramientas eléctricas, deben tenerse en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para protegerse contra descargas eléctricas, accidentes e incendios:



Cuidado: Así evitará accidentes y daños físicos.

Seguridad de personas:

- Este cortacésped no está previsto a ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o que tengan deficiencias en experiencia y/o en conocimientos, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de ésta de cómo se ha de utilizar el cortacésped.
- Se debe vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No utilice nunca el cortacésped mientras personas, en particular, niños y animales domésticos, estén cerca.
- En la zona de trabajo, el usuario es responsable frente a terceros de los daños causados por el uso del aparato.
- No dirija en ningún caso el aparato contra sí mismo ni contra otras personas cuando esté funcionando, especialmente no contra los ojos ni las orejas, ya que existe peligro de lesionarse.
- No deje el aparato funcionando sin supervisión alguna, y siga las instrucciones de hinchado del artículo inflable, ya que éste podría reventar y ocasionar graves lesiones.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.



Precaución: Así puede evitar daños en el aparato y daños personales que podrían resultar de ello:

Trabajar con el aparato:

- No utilice el aparato durante la marcha.
- Antes de poner en marcha el aparato, revíselo por si hubiese algún desperfecto, y utilícelo sólo si está en perfecto estado.
- No exponga el aparato ni a la lluvia, ni a la intemperie o la humedad, y no lo deje nunca entrar en contacto con el agua, ya que existe peligro de sufrir una descarga eléctrica.
- Mantenga las aberturas del aparato despejadas mientras funcione. No cubra las aberturas con las manos, los dedos o con una manta, ya que existe peligro de que se sobrecaliente.
- Procure que la arena y los cuerpos extraños no penetren en la abertura de entrada o de salida de aire.
- No utilice el aparato en las proximidades de líquidos o gases inflamables, y no aspire gases muy calientes. Si no se tiene en cuenta este aviso, existe peligro de incendio y de explosión.
- Desconecte el aparato y saque el enchufe de la toma de corriente:
  - cuando no utilice el aparato,
  - cuando deje el aparato sin vigilancia,
  - cuando realice trabajos de limpieza o de mantenimiento,
  - cuando el cable de alargo esté deteriorado o
  - después de que hayan penetrado cuerpos extraños o si existen ruidos anómalos.
- Utilice sólo los accesorios suministrados y los recomendados por el fabricante.
- No intente reparar el aparato usted mismo.



Precaución: Así evitará accidentes y lesiones debidas a una descarga eléctrica:

Seguridad eléctrica

- No utilice el aparato cuando el interruptor no se pueda conectar o desconectar, y haga reemplazar los conmutadores deteriorados.
- No transporte el aparato por el cable, no lo utilice para sacar el enchufe de la caja de empalme, y protéjalo del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Antes de usar el aparato, compruebe y el cable de corriente y el cable de alargo por si hubiese daños o envejecimiento. No utilice el aparato, si el cable está dañado o desgastado.
- En caso de dañarse el cable de corriente, saque inmediatamente el enchufe de la caja de empalme. *En ningún caso debe tocarse el cable de corriente mientras no se haya sacado el enchufe*
- La línea conectora de este aparato no puede ser reemplazada, por lo que, si se deteriorase el cable, deberá desecharse el aparato.

Descripción del aparato



1 Abertura de entrada de aire
2 Armazón de la bomba
3 Cable conector
4 Interruptor
5 Abertura de salida de aire
6 Adaptador de la válvula

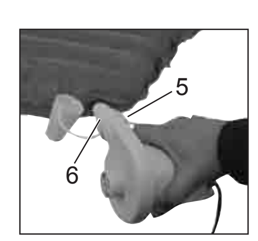
Manejo

Asegúrese de que el aparato esté desconectado (interruptor en posición “0”) y conéctelo a la toma de corriente.



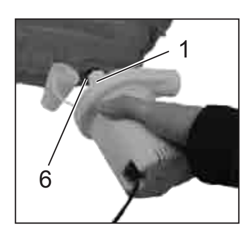
Este aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo. Si se hace funcionar durante más de 30 minutos, el aparato puede sobrecalentarse y deteriorarse. Si el aparato estuviese sobrecargado, desconéctelo enseguida y sólo vuélvalo a poner en marcha, después de que se haya vuelto a enfriar.

Inflado



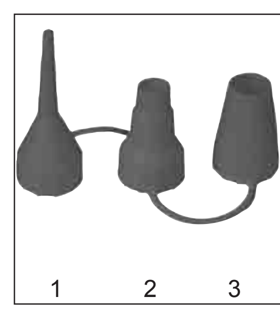
1. Extraiga la tapa de la válvula del artículo hinchable.
2. Monte el adaptador adecuado para la válvula (6) sobre la abertura de salida de aire INFLATE (5) de la bomba (cierre de bayoneta).
3. Coloque el adaptador (6) dentro de la válvula del artículo hinchable.
4. Conecte el aparato con el interruptor en la posición “I”.
5. Al alcanzar la capacidad deseada, desconecte el aparato (interruptor en la posición “0”) y extraiga el adaptador de la válvula (6).
6. Vuelva a colocar la tapa de la válvula del artículo hinchable.

Aspiración



1. Monte el adaptador adecuado para la válvula (6) sobre la abertura de entrada de aire DENFLATE (1) de la bomba, deslizándolo.
2. Extraiga la tapa de la válvula del artículo hinchable y coloque el adaptador (6) dentro de la válvula del mismo.
3. Conecte el aparato con el interruptor en la posición "I".
4. Al quedar el artículo completamente deshinchado, desconecte el aparato (interruptor en la posición "0") y extraiga el adaptador de la válvula (6).

Adaptador



Adaptador 1:
Para válvulas estándar con un diámetro interior a partir de 8 mm.

Adaptador 2:
Para artículos hinchables con válvula roscada.
Sólo es posible desairear con la válvula desatornillada y con el adaptador 2.

Adaptador 3:
Para artículos hinchables con válvula de desaireado.

Limpieza



El aparato no debe ser rociado con agua, ni ser sumergido en ella, ya que existe peligro de descarga eléctrica.

- Mantenga las ranuras de ventilación, las aberturas de entrada y de salida de aire y el armazón del aparato limpias. Utilice para la limpieza un paño húmedo o un cepillo.

No utilice detergentes ni disolventes para limpiarlo, pues podrían dañar el aparato de forma irremediable.

Eliminación y protección del medio ambiente

El equipo, sus accesorios y el material de embalaje deben reciclarse en forma compatible con el medio ambiente.



Estos aparatos no deben ir a la basura doméstica.

Entregue su aparato a un centro de reciclaje. Las partes plásticas y metálicas empleadas pueden ser separadas por tipo y llevadas al reciclaje. Consulte nuestro Centro de Servicio para mayor información.

Indicaciones de servicio y de garantía

- Para este dispositivo otorgamos una garantía de 36 meses. Para el uso comercial y dispositivos de reemplazo se aplica una garantía reducida de 12 meses, cumpliendo las regulaciones legales.
- Otro requisito para las prestaciones de garantía consiste en que se hayan observado y cumplido las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso con respecto a la limpieza y el mantenimiento.
- Daños que se hayan producido debidos a fallos de material o fallos atribuibles al fabricante, serán eliminados sin costo mediante sustitución del suministro o reparación. Condición para ello es que el aparato sea devuelto a nuestro Centro de Servicio en estado montado junto con el comprobante de compra y de garantía.
- Reparaciones que no están sujetas a garantía pueden ser realizadas, contra facturación, en nuestros centros de servicio técnico. Nuestro centro de servicio técnico elaborará gustosamente un presupuesto para usted.
- **No se reciben aparatos enviados con los gastos de transporte por pagar como mercancía voluminosa, por exprés u otro medio de transporte especial.**
- En caso de haber un caso justificado de garantía, rogamos comunicarse telefónicamente con nuestro Centro de Servicio. Éste le entregará mayor información sobre el procedimiento en caso de reclamaciones.
- Realizaremos la eliminación de sus aparatos sin costo.

Datos técnicos

Bomba eléctrica de tobera	**ELG 230**
Tensión de red	230V~, 50 Hz
Consumo de potencia del motor	170 Watt
Funcionamiento durante breve tiempo	S2 (max. 30 min)
Clase de protección	◻ / II
Presión nominal	0,055 bar
Caudal de aire	60 m^3/h
Tipo de protección	IP20

Pedido de piezas de repuesto

Para la adquisición posterior de piezas de repuesto debe utilizarse la dirección de servicio o bien el número fax indicados.

Declaración de conformidad CE

Mediante la presente declaramos que el
Bomba eléctrica de tobera ELG 230
(Número de serie 201002000001 - 201002099910)
corresponde a partir las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2006/95/EC • 2004/108/EC

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

EN 60335-1/A13:2008
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:2008

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt 17/03/2010

CE i.A. [signature]

(Andreas Gröschl, Director técnico e responsabile documentazione tecnica)

Grizzly Service-Center



Grizzly Servicio España
Atención al cliente
Servicio Hotline 902 879 432
Fax: 0049 6078 780670
e-mail: servicio.espana@grizzly.biz